

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1) Definizioni

1.1 Ai fini delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito denominate "**Condizioni di Vendita**"), i seguenti termini avranno il significato di seguito ad essi attribuiti:

- "**Pilz**": PILZ ITALIA SRL - Società con unico socio, controllata al 100% da Pilz GmbH & Co.;
- "**Cliente**": qualunque società, ente o entità giuridica che acquisti i Prodotti e/o i Servizi di Pilz;
- "**Prodotti**": i beni prodotti, assemblati e/o venduti da Pilz;
- "**Servizi**": i servizi offerti da Pilz in relazione ai prodotti
- "**Ordine/i**": ciascuna proposta di acquisto dei Prodotti inoltrata dal Cliente a Pilz esclusivamente tramite fax, e-mail, posta;
- "**Vendite**": ciascun contratto di vendita concluso tra Pilz e il Cliente a seguito del ricevimento da parte del Cliente dell'accettazione scritta dell'Ordine da parte di Pilz tramite la Conferma d'Ordine;
- "**Marchi**": tutti i marchi di cui Pilz e/o di Pilz GmbH & Co., è proprietaria o licenziataria;
- "**Diritti di Proprietà Intellettuale**": tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale di Pilz e/o di Pilz GmbH & Co., ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i diritti relativi a: brevetti per invenzioni, disegni o modelli, modelli di utilità, Marchi, know-how, specifiche tecniche, dati, siano stati tali diritti registrati o meno, nonché qualsivoglia domanda o registrazione relativa a tali diritti ed ogni altro diritto o forma di protezione di natura simile o avente effetto equivalente.

### 2) Ambito di applicazione

2.1 Le presenti Condizioni di Vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti e di Servizi. Nel caso di contrasto tra le condizioni e i termini di cui alle presenti Condizioni di Vendita e le condizioni e i termini pattuiti nella singola Vendita, quest'ultimi prevarranno. Pilz non sarà vincolata da condizioni generali di acquisto del Cliente (di seguito, "CGA"), neanche nell'ipotesi in cui si faccia loro riferimento o siano contenute negli ordini o in qualsiasi altra documentazione di provenienza del Cliente, senza il preventivo consenso scritto di Pilz. Le CGA non saranno vincolanti per Pilz neppure per effetto di tacito consenso.

2.2 Pilz si riserva il diritto di aggiungere, modificare o eliminare qualsiasi previsione delle presenti Condizioni di Vendita, restando inteso che tali aggiunte, modifiche o cancellazioni si applicheranno a tutte le Vendite concluse a partire dal trentesimo giorno successivo alla notifica al Cliente delle nuove Condizioni di Vendita.

### 3) Ordini e Vendite

3.1 Il Cliente dovrà inoltrare a Pilz Ordini specifici contenenti la descrizione dei Prodotti e/o dei Servizi, la quantità richiesta, il prezzo ed i termini richiesti per la consegna.

3.2 La Vendita dovrà ritenersi conclusa: (i) nel momento in cui il Cliente riceva da parte di Pilz una conferma scritta "la Conferma d'Ordine" (tale conferma potrà essere inviata via e-mail, fax o mezzi telematici) conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine (ii) o, nel caso in cui il Cliente riceva da parte di Pilz una conferma d'Ordine contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi due giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma d'Ordine contenente termini difformi senza che nel suddetto periodo pervenga a Pilz contestazione scritta da parte del Cliente; (iii) o, in assenza di conferma d'Ordine scritta da parte di Pilz, nel momento in cui i Prodotti e/o i Servizi saranno consegnati al Cliente.

3.3 Gli Ordini regolarmente accettati da Pilz non potranno essere annullati dal Cliente senza il consenso scritto di Pilz.

3.4 Pilz si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche e di apportare modifiche a forma, colore e/o peso. La conformità a dati tecnici o a dettagli riportati in cataloghi, materiale stampato, disegni, schemi ecc. sarà rispettata solo se detti dati o dettagli siano espressamente indicati nella descrizione tecnica di cui alla Conferma d'ordine. Un riferimento generale a documenti o disegni / schemi ha l'unico scopo di descrizione delle funzioni.

3.5 Pilz si riserva il diritto di modificare il design o la forma del Prodotto in base a successivi sviluppi tecnologici, a condizione che ciò non pregiudichi in modo significativo il Prodotto e che le modifiche siano compatibili con quanto richiesto dal Cliente.

### 4) Prezzo dei Prodotti

4.1 I prezzi dei Prodotti saranno quelli indicati nel listino prezzi di Pilz in vigore al momento dell'inoltro dell'Ordine da parte del Cliente o, qualora il Prodotto non sia inserito nel listino prezzi o il listino prezzi non sia disponibile, quelli indicati nell'Ordine e confermati per iscritto da Pilz al momento della Conferma d'Ordine. Eccetto quanto diversamente concordato per iscritto tra le parti, i predetti prezzi saranno calcolati franco fabbrica, al netto dell'IVA e degli sconti. Tali prezzi non comprendono i costi di imballaggio, spedizione e trasporto dai locali di Pilz a quelli del Cliente. Tali costi dovranno essere sostenuti separatamente dal Cliente.

4.2 Pilz manterrà la proprietà dei Prodotti fino alla completa corresponsione del prezzo degli stessi. Il Cliente dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di tutti i terzi la presente clausola di riserva della proprietà anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto.

4.3 Pilz si riserva il diritto di modificare unilateralmente, senza preavviso e con effetto immediato, i prezzi riportati nel listino prezzi nei casi in cui l'adeguamento sia dovuto a circostanze che siano fuori dal controllo di Pilz (a mero titolo esemplificativo: un aumento del prezzo delle materie prime e del costo del lavoro o cambiamenti nei tassi di cambio). In tutti gli altri casi, la modifica sarà comunicata al Cliente e avrà effetto su tutti gli Ordini ricevuti da Pilz a partire dal trentesimo giorno successivo alla data in cui le modifiche sono state notificate al Cliente.

### 5) Termini di consegna

5.1 Eccetto quanto eventualmente diversamente concordato per iscritto tra le parti, Pilz consegnerà i prodotti franco fabbrica presso il proprio stabilimento di Meda, così come questo termine è definito negli INCOTERMS pubblicati dalla Camera di Commercio internazionale nella loro versione più aggiornata, in vigore al momento della consegna. Se richiesto, Pilz si occuperà del trasporto dei Prodotti a rischio, costi e spese del Cliente.

5.2 La consegna dovrà avvenire entro il termine indicato nell'Ordine come accettato nella conferma d'ordine o, qualora il termine non sia stato indicato nell'Ordine, entro il termine di 60 giorni decorrenti dal primo giorno feriale successivo alla conferma del singolo Ordine. I termini di consegna sono indicativi e non sono termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 del Codice Civile e, in ogni caso, non includono i tempi di trasporto.

5.3 Salvo quanto previsto dal precedente art. 5.2, Pilz non sarà considerata responsabile dei ritardi o della mancata consegna ascrivibili a circostanze che siano fuori dal suo controllo, quali a titolo meramente esemplificativo e senza pretesa di esaustività:

- a) dati tecnici inadeguati o imprecisioni o ritardi del Cliente nella trasmissione a Pilz di informazioni o dati necessari alla spedizione dei Prodotti;
- b) difficoltà nell'ottenere rifornimenti delle materie prime;
- c) problemi legati alla produzione o alla pianificazione degli ordini;
- d) scioperi parziali o totali, mancanza di energia elettrica, calamità naturali, misure imposte dalle autorità pubbliche, difficoltà nel trasporto, cause di forza maggiore, disordini, attacchi terroristici e tutte le altre cause di forza maggiore;
- e) ritardi da parte dello spedizioniere.

5.4 Il verificarsi di alcuni degli eventi sopra elencati non darà diritto al Cliente di richiedere il risarcimento degli eventuali danni o indennizzi di alcun genere.

5.5 Qualora la fornitura presupponga disegni/informazioni tecniche/documenti che debbano essere fatti pervenire dal cliente, il termine di consegna decorrerà dal momento della ricezione dell'ultimo di tali documenti.

## 6) Trasporto

6.1 Eccetto quanto eventualmente diversamente concordato per iscritto tra le parti, il trasporto avverrà sempre a spese e rischio del Cliente. Nel caso in cui a Pilz, ai sensi dell'art. 5.1, venga richiesto di occuparsi del trasporto dei Prodotti, Pilz sceglierà il mezzo di trasporto che riterrà più appropriato in mancanza di specifiche istruzioni del Cliente.

6.2 Il trasferimento del rischio in ogni caso avverrà secondo la disciplina "franco fabbrica" anche qualora Pilz provveda al trasporto per conto del cliente.

## 7) Pagamenti

7.1 Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Pilz, a sua discrezione, emetterà fatture riepilogative alla fine del mese. Pilz può emettere anche fatture parziali per spedizioni parziali.

7.2 I pagamenti dovranno essere effettuati in Euro ed entro il termine concordato ed indicato nella fattura di vendita o nella conferma d'ordine.

7.3 Il mancato pagamento nel tempo concordato darà diritto a Pilz di chiedere al Cliente il pagamento degli interessi scaduti al tasso stabilito dal Decreto Legislativo n. 231/02.

7.4 Il mancato pagamento o il ritardo nei pagamenti superiore a 30 giorni daranno a Pilz il diritto di sospendere la consegna dei Prodotti e risolvere ogni singola Vendita sottoscritta. La sospensione della consegna dei Prodotti o la risoluzione delle Vendite non darà il diritto al Cliente di pretendere alcun risarcimento dei danni.

7.5 Ogni reclamo relativo ai Prodotti e/o alla consegna dei medesimi non potrà in alcun caso giustificare la sospensione o il ritardo nel pagamento.

## 8) Non - conformità

8.1 Qualsiasi difformità dei Prodotti consegnati al Cliente rispetto al tipo ed alla quantità indicata nell'Ordine dovrà essere denunciata per iscritto a Pilz entro otto giorni dalla data di consegna. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i Prodotti consegnati verranno considerati come conformi a quelli ordinati dal Cliente.

## 9) Garanzia

9.1 Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Pilz garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi/difetti (con esclusione di quelle parti dei Prodotti che non sono prodotte da Pilz) per un periodo di un anno decorrente dalla data di consegna dei medesimi al Cliente.

9.2 La garanzia non opererà con riferimento a quei Prodotti i cui difetti sono dovuti a (i) danni causati durante il trasporto; (ii) un uso negligente o improprio degli stessi; (iii) inosservanza delle istruzioni di Pilz relative al funzionamento, manutenzione ed alla conservazione dei Prodotti; (iv) riparazioni o modifiche apportate dal Cliente o da soggetti terzi senza la previa autorizzazione scritta di Pilz.

9.3 A condizione che il reclamo del Cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini di cui al presente articolo, Pilz si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun Prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

Il Cliente dovrà denunciare per iscritto a Pilz la presenza di vizi o difetti entro 8 giorni dalla consegna dei Prodotti se si tratta di vizi o difetti palesi, oppure, entro 8 giorni dalla scoperta, in caso di vizi o difetti occulti o non rilevabili da una persona di media diligenza. I Prodotti oggetto di denuncia dovranno essere immediatamente inviati presso la fabbrica di Pilz, o in qualsiasi altro luogo che quest'ultima indicherà di volta in volta, a costi e spese a carico del Cliente salvo diverso accordo tra le parti, al fine di consentire a Pilz l'espletamento dei necessari controlli. La garanzia non copre danni e/o difetti dei Prodotti derivanti da anomalie causate da, o connesse a, parti assemblate/aggiunte direttamente dal Cliente o dal consumatore finale.

9.4 In ogni caso il Cliente non potrà far valere i diritti di garanzia verso Pilz se il prezzo dei Prodotti non sia stato corrisposto alle condizioni e nei termini pattuiti, anche nel caso in cui la mancata corresponsione del prezzo alle condizioni e nei termini pattuiti si riferisca a Prodotti diversi da quelli per i quali il Cliente intende far valere la garanzia.

9.5 Pilz non riconosce alcuna garanzia circa la conformità dei Prodotti alle norme e ai regolamenti di Paesi che non rientrano o non appartengono all'Unione Europea. Nessun'altra garanzia, espressa o implicita, quale, a titolo esemplificativo, la garanzia di buon funzionamento o di idoneità per uno scopo specifico, è concessa con riferimento ai Prodotti.

9.6 Senza pregiudizio a quanto indicato nel precedente art. 9.3 e salvo il caso di dolo o colpa grave, Pilz non sarà responsabile per qualsivoglia danno derivante e/connesso ai vizi dei Prodotti. In ogni caso, Pilz non sarà ritenuto responsabile per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti dall'inattività del Cliente o il mancato guadagno.

9.7 In ogni caso, il diritto del Cliente al risarcimento dei danni sarà limitato ad un importo massimo pari al valore dei Prodotti che presentino difetti o vizi.

9.8 Quanto previsto da questo articolo vale anche nel caso in cui il Prodotto sia stato installato in un macchinario più complesso.

## 10) Diritti di Proprietà Intellettuale

10.1 I Diritti di Proprietà Intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà di Pilz e/i di Pilz GmbH & Co. e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo al Cliente. Il Cliente si obbliga



THE SPIRIT OF SAFETY

a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

10.2 Il Cliente dichiara che: (i) Pilz e/i di Pilz GmbH & Co. è l'esclusiva titolare dei Marchi; (ii) si asterrà dall'utilizzare e dal registrare marchi simili e/o confondibili con i Marchi; (iii) utilizzerà i Marchi esclusivamente in ottemperanza alle istruzioni di Pilz ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

#### **11) Clausola risolutiva espressa**

11.1 Pilz avrà facoltà di risolvere, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice Civile Italiano, in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta da inviare al Cliente, la singola Vendita nel caso di inadempimento delle obbligazioni previste dagli articoli: 4 (Prezzo dei Prodotti); 7 (Pagamenti); 10 (Diritti di Proprietà Intellettuale).

#### **12) Mutamento nelle condizioni patrimoniali del Cliente**

12.1 Pilz avrà diritto a sospendere l'adempimento delle obbligazioni derivanti dalla Vendita dei prodotti, in base all'art. 1461 del Codice Civile Italiano, nel caso in cui le condizioni patrimoniali del Cliente divenissero tali da porre in serio pericolo il conseguimento della controprestazione salvo che sia prestata idonea garanzia.

#### **13) Domicilio legale, legge applicabile e giurisdizione**

13.1 Pilz è legalmente domiciliata presso la sua sede.

13.2 Le Condizioni di Vendita e ogni singola Vendita saranno regolate e interpretate in conformità alla Legge Italiana con esclusione della Convenzione di Vienna del 1980 sui contratti di vendita internazionale di beni mobili.

13.3 Tutte le controversie derivanti da o connesse alle presenti Condizioni di Vendita e/o ad ogni Vendita saranno soggette alla esclusiva giurisdizione del Tribunale di Monza.

13.4 Salvo quanto pattuito nel precedente art. 13.3, Pilz si riserva il diritto, quando promotore di una azione legale in qualità di attore, di promuovere tale azione nel luogo di residenza del Cliente, in Italia o all'estero.